

Z M L U V A

O ZABEZPEČENÍ PODANIA UMELECKÉHO VÝKONU A LICENČNÁ ZMLUVA č. 172-2025

uzavretá podľa § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“) medzi týmito zmluvnými stranami:

Zmluvné strany :

1. Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava
IČO: 30794544
DIČ: 2021795358
bankové spojenie: SK05 0900 0000 0050 2800 1024
štatutárny orgán : Mgr. Katarínou Hulíkovou, riaditeľkou
právna forma: príspevková organizácia Hlavného mesta SR Bratislavy
(ďalej len „BKIS“)

a

2. Slovak Tango – občianske združenie

sídlo : Benice 47, 038 42 Benice, SR
IČO : 56 272 618
IBAN : SK90 8330 0000 0025 0292 1968
registrácia: MV SR pod č. VVS/1-900/90-70005
štatutárny orgán: Mgr. art. Jozef Sivák, ArtD. – predseda OZ
(ďalej len „Zástupca umelcov“)

1. Predmet zmluvy

2.1. Zástupca umelcov sa touto zmluvou zaväzuje zabezpečiť podanie umeleckého výkonu prostredníctvom umelcov – kapely Slovak Tango a dvoch tanečníkov (ďalej len „**umelci**“) pre BKIS nižšie špecifikované umelecké výkony (ďalej len „**výkon**“) a zabezpečiť udelenie licencie pre BKIS, teda súhlas na použitie výkonu za podmienok uvedených v tejto zmluve. BKIS sa touto zmluvou zaväzuje za zabezpečenie podania výkonu zaplatiť zástupcovi umelcov dohodnutú odmenu.

2.2. Špecifikácia výkonu umelcov:

Predmet výkonu: umelecký výkon, vystúpenie kapely Slovak Tango a tanečné ukážky tanečníkov v štýle 30. rokov 20. storočia

Názov podujatia v rámci ktorého Bratislavské mestské dni
umelec predvedie výkon:

Dĺžka trvania výkonu:	1 hod
Dátum konania podujatia:	27.4.2025
Začiatok konania podujatia:	18.00 h
Miesto konania:	Bratislava – Hlavné námestie
(ďalej len „podujatie“)	

2. Čas plnenia

- 2.1. Zástupca umelcov sa zaväzuje, že umelci prídu na podujatie o 10,30 h., o 11 h. sa zúčastnia zvukovej skúšky a od 18,00 h. do 19,00 h. podajú umelecký výkon na koncerte.
- 2.2. Pri zmene termínov alebo času podujatia BKIS túto skutočnosť oznámi Zástupcovi umelcov bez zbytočného odkladu.

3. Odmena

- 3.1. Za zabezpečenie podania výkonu umelcov, za podanie ich výkonu a poskytnutie licencie podľa tejto zmluvy prislúcha Zástupcovi umelcov jednorazová odmena vo výške:

celkom 2 000 €.

3.1.1. BKIS berie na vedomie, že Zástupca umelcov nie je platiteľom DPH, teda k vyššie dohodnutej odmene nebude pripočítaná sadzba DPH.

- 3.2. V prípade pochybností sa má za to, že zaplatením dohodnutej odmeny Zástupcovi umelcov sú vysporiadané aj všetky súvisiace finančné požiadavky umelcov.

- 3.3. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že z odmeny podľa bodu 3.1 predstavuje 70% odplata za zabezpečenie a podanie výkonu a 30% odplata za poskytnutie licencie podľa bodu 7.

3.4. Splatnosť:

- a) Odmena je splatná na základe tejto zmluvy po uskutočnení podujatia, najneskôr do konca nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom bolo zabezpečené podanie umeleckého výkonu, a to prevodným príkazom na hore uvedený bankový účet Zástupcu umelcov.
- b) BKIS zaplatí Zástupcovi umelcov dohodnutú odmenu riadne a včas.

3.5. Daň z príjmu:

Zástupca umelcov sa zaväzuje riadne vysporiadať odmenu podľa tejto zmluvy v zmysle zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov (ďalej len „Zákon o dani z príjmov“) v znení neskorších predpisov, za vysporiadanie prípadnej zrážkovej dane umelcami BKIS nezodpovedá.

3.6. Odvod do kultúrneho fondu:

Za odvod do príslušného kultúrneho fondu v zmysle zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch. nezodpovedá BKIS, čo Zástupca umelcov potvrdzuje svojim podpisom na tejto zmluve.

4. Závazky Zástupcu umelcov a odstúpenie od zmluvy

- 4.1. Zástupca umelcov sa zaväzuje zabezpečiť riadne podanie výkonu umelcov, aby ho podali podľa svojich najlepších schopností a možností.
- 4.2. Zástupca umelcov sa zaväzuje zabezpečiť rešpektovanie pokynov BKIS umelcami na podujatí. Pri porušení týchto povinností zodpovedá Zástupca umelcov BKIS za vzniknutú škodu.
- 4.3. Od uzavretej zmluvy môže Zástupca umelcov odstúpiť len v zvlášť odôvodnených prípadoch stojacich mimo jeho dosah (živelná pohroma, ochorenie umelca/ov, úraz). Dôvody odstúpenia musí okamžite oznámiť kontaktnej osobe BKIS a musí ich hodnoverne preukázať.
- 4.4. Ak Zástupca umelcov poruší záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy, najmä tým, že nezabezpečí, aby sa umelci zúčastnili včas a riadne podujatia, alebo že podá/jú neprofesionálny výkon, je Zástupca umelcov povinný uhradiť BKIS zmluvnú pokutu vo výške 100 % z dohodnutej odmeny podľa článku 3 tejto zmluvy.
- 4.5. Týmto ustanovením nie je dotknutý nárok na náhradu škody vzniknutú BKIS.

5. Závazky BKIS a zánik zmluvy

- 5.1. BKIS vykoná v rámci možností opatrenia na zabezpečenie vhodného prostredia a využitia času umelcov.
- 5.2. V prípade, že nebude možné v dôsledku okolností vyššej moci uskutočniť podujatie, BKIS nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým epidémie, prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. BKIS je v takom prípade povinné okamžite informovať druhú zmluvnú stranu spôsobom dohodnutým v čl. 9. bod 9.2 tejto, s výnimkou situácie, kedy to nie je možné objektívne uskutočniť. V takýchto prípadoch zmluva zanikne bez nároku na dohodnutú odmenu.

6. Osobnostné práva umelcov

- 6.1. Zástupcu umelca svojim podpisom na tejto zmluve potvrdzuje :
 - 6.1.1. že disponuje súhlasom umelcov v súlade s § 12 Občianskeho zákonníka súhlas na vytvorenie ich podobizní vo forme obrazovej snímky, obrazového záznamu, zvukového záznamu, zvukovo-obrazového záznamu, výtvarného stvárnenia alebo fotografie alebo iného prejavu ich osobnej povahy (ďalej aj „**objekt**“), najmä objektu zachytávajúceho umelcov počas umeleckého výkonu a jeho následné použitie pre účely propagácie BKIS akoukoľvek formou.
 - 6.1.2. a že disponuje s predmetným súhlasom umelcov v neobmedzenom rozsahu, bez územného obmedzenia a na neobmedzený čas, bez nároku na ďalšiu odmenu.

7. Licencia

- 7.1. Zástupca umelcov udeľuje BKIS súhlas na použitie zabezpečeného umeleckého výkonu, a to na všetky spôsoby použitia v zmysle § 97 ods. 3 písm. a) až e) vrátane (resp. § 19 ods. 4 písm. a) až f) vrátane z. č. 185/2015 Z.z. Autorského zákona v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“), na teritóriu celý svet a v neobmedzenom rozsahu, za účelom propagácie BKIS a/ alebo podujatí, ktoré BKIS organizuje.
- 7.2. Zástupca umelcov udeľuje BKIS licenciu ako výhradnú a na celé obdobie trvania majetkových práv umelcov.
- 7.3. BKIS je oprávnené postúpiť udelenú licenciu na tretiu osobu, ako aj udeľovať tretím osobám sublicencie, pričom zmluvné strany sa dohodli, že pre platnosť týchto právnych úkonov sa písomná forma nevyžaduje.
- 7.4. Licencia sa vzťahuje aj na deriváty, ktoré vznikli uplatnením tejto licencie v čase jej platnosti.
- 7.5. Odmena za udelenie licencie je uvedená v bode 0.
- 7.6. BKIS nie je povinné udelenú licenciu využiť.
- 7.7. Zástupca umelcov svojim podpisom na tejto zmluve potvrdzuje, že je oprávnený udeliť súhlas na použitie výkonu aj postúpiť predmetnú licenciu podľa tohto článku zmluvy.

8. Ochrana osobných údajov

- 8.1. Zástupca umelcov (ďalej aj „dotknutá osoba“) týmto berie na vedomie a zaväzuje sa, že bol riadne informovaný a informoval umelcov v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o ochrane OÚ“) a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 o tom, že BKIS ako prevádzkovateľ a voči umelcom ako sprostredkovateľ spracúva ich osobné údaje v rozsahu tejto zmluvy za účelom uzatvorenia zmluvného vzťahu ako aj realizácie plnenia vyplývajúceho z tejto zmluvy v informačnom systéme Zmluvy, taktiež za účelom účtovania o súvisiacich finančných operáciách v informačnom systéme Účtovníctvo. BKIS ako sprostredkovateľ spracúva osobné údaje umelcov v rozsahu ich mena a priezviska za účelom uskutočnenia podujatia a propagácie podujatia a činnosti BKIS, právnym základom je v zmysle Zákona o ochrane osobných údajov oprávnený záujem. BKIS sa ako sprostredkovateľ zaväzuje k výkonu všetkých práv a zabezpečení povinností vyplývajúcich zo všeobecno-záväzných právnych predpisov. Súhlas so spracúvaním osobných údajov dotknutej osoby sa nevyžaduje, osobné údaje dotknutej osoby sa spracúvajú bez súhlasu; právny základ, na základe ktorého dochádza k spracovaniu osobných údajov je v zmysle ust. § 13 ods. 1 písm. b) Zákona o ochrane OÚ zmluva a v zmysle písm. c) osobitný predpis - zákon o dani z príjmu. Osobné údaje spracovávané na základe tejto zmluvy môžu byť poskytnuté na základe zákona tretím stranám (napr. Hlavnému mestu SR Bratislave, súdom SR, exekútorovi, daňovému úradu, NKÚ).
- 8.2. Zároveň dotknutá osoba vyhlasuje, že bola prevádzkovateľom riadne poučená o právach dotknutej osoby v zmysle zákona o ochrane osobných údajov a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679, najmä o svojom práve namietať a kedykoľvek vyžadovať likvidáciu alebo opravu svojich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, požadovať potvrdenie o tom, či sú alebo nie sú jej osobné údaje spracúvané a pod.
- 8.3. Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.

8.4. Zmluvné strany deklarujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

9. Záverečné ustanovenia

- 9.1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších právnych predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie zverejnenie tejto zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov
- 9.2. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti podľa tejto zmluvy sa doručujú osobne, kuriérom alebo poštovým podnikom. Za deň doručenia sa považuje deň prevzatia písomnosti. V prípade, ak adresát odmietne písomnosť prevziať, za deň doručenia sa považuje deň odmietnutia prevzatia písomnosti. V prípade, ak si adresát neprevezme písomnosť v úložnej lehote na pošte, za deň doručenia sa považuje deň, kedy sa písomnosť vráti odosielateľovi. V prípade, ak sa písomnosť vráti odosielateľovi s označením pošty adresát neznámy alebo adresát sa odsťahoval alebo s inou poznámkou podobného významu, za deň doručenia sa považuje deň vrátenia nedoručenej zásielky odosielateľovi. Ak to bude možné alebo vzhľadom na situáciu potrebné, doručovanie písomností sa môže realizovať aj elektronicky do elektronickej schránky adresáta.
- 9.3. Zmeny jednotlivých zmluvných ustanovení, prípadne dodatky zmluvy, je možné realizovať výhradne písomnou formou na základe obojstrannej dohody.
- 9.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, prejav ich vôle je určitý a vážny, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 9.5. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.

V Bratislave dňa

Mgr Katarína Hulíková
riaditeľka BKIS

V Bratislave dňa

Mgr. art. Jozef Sivák, ArtD, predseda
Slovak Tango – občianske združenie